

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1965

4 MAART 1965

### WETSONTWERP

tot wijziging van de artikelen 3, 5 en 6bis van de wetten betreffende de herstelling der oorlogschade aan private goederen, samengeordend op 30 januari 1954.

### AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE OPENBARE WERKEN (1).

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN CLEEMPUT.

DAMES EN HEREN.

Nadat de Commissie er op 26 januari 1965 over gestemd had, diende het onderhavige wetsontwerp door de Kamer in openbare vergadering te worden besproken. Gelet op de talrijke en ingewikkelde amendementen die na de indiening van het verslag (stuk 425/12) werden voorgesteld, is het echter raadzaam gebleven het ontwerp naar de Commissie terug te zenden. Aldus werd op 10 februari 1965 beslist.

Twee van die amendementen hadden rechtstreeks betrekking op het door de Commissie aangenomen ontwerp, namelijk dat van de heer Saintraint (stuk n° 425/15) en dat van de heer Parisis (stuk n° 425/14).

De andere betroffen de artikelen 2 en 3, die uit het oorspronkelijke ontwerp gelicht werden.

(1) Saraenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Gillès de Pélichy.

A. ~ Leden : de heren Bijnens, De carpentrie, Delwalde, De Mey, De Saeqer, Gaspar, Gillès de Pélichy, Jacques, Mortau, Van den Daele, Verboven. ~ de heren Cugnon, De Sweemer, Grégoire, Hicquet, Juste, Peeters (Justin), Sainte, Toubeau, Van Cleemput, Van Hoorick. ~ de heren Cornet, Mundeleer.

B. ~ Plaatsvervangers: de heren Enemen, Hetmans, Mertens, Van Acker (Benoit), Vandamme (Fernand), Wirix. ~ de heren Bert, Geldo, Gillis, Henrp, Nazæ ~ de heer Fassin.

Z“;

425 (1961-1962) :

- ~ N° 1: Wetsontwerp.
- ~ N° 2 tot 11: Amendementen.
- ~ N° 12: Verslag.
- ~ N° 13 tot 22: Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1961-1965

4 MARS 1965

### PROJET DE LOI

modifiant les articles 3, 5 et 6bis des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954:+

### RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES TRAVAUX PUBLICS (1)

PAR M. VAN CLEEMPUT.

MESDAMES, MESSIEURS.

Après avoir fait l'objet d'un vote en Commission le 26 janvier 1965, le présent projet de loi devait être examiné en séance publique de la Chambre. Mais devant le nombre et la complexité des amendements présentés après le dépôt du rapport (doc. 425/12) il a paru opportun de renvoyer le projet devant la Commission. C'est ce qui fut décidé le 10 février 1965.

Parmi les amendements présentés, deux concernaient directement le projet adopté par la Commission. Il s'agit des amendements de M. Saintraint (doc. n° 425/15) et de M. Parisis (doc. n° 425/14).

Quant aux autres, ils avaient trait aux articles 2 et 3 disjoints du projet initial.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Gillès de Pélichy.

A. ~ Membres: MM. Bijnens, De carpentrie, Delwaide, De Mey, De Saeqer, Gaspar, Gillès de Pélichy, Jacques, Moriau, Van den Daele, Verboven. ~ MM. Cugnon, De Sweemer, Grégoire, Hicquet, Juste, Peeters (Justin), Sainte, Toubeau, Van Cleemput, Van Hoorick. ~ MM. Cornet, Mundeleer.

B. ~ Suppléants: MM. Enenuin, Hermans, Mertens, Van Acker (Benoit), Vandamme (Fernand), Wirix. ~ MM. Berger, Getdo, Gillis, Henry, Nezé ~ M. Fassin.

Voir:

125 (1961-1962) :

- ~ N° 1: Projet de loi.
- ~ N° 2 à 11: Amendements.
- ~ N° 12: Rapport.
- ~ N° 13 à 22: Amendements.

De Commissie hervat haar bespreking en onderzocht de talrijke amendementen die er betrekking op hebben.

Dat is de reden waarom de Commissie, na het onderzoek van de armen demeriten Saintraint en Parisis, de amendementen zal bespreken die het tweede gedeelte van het wetsontwerp aanbelangen.

*Eerste Deel* (ontwerp aangenomen door de Commissie, stuk 425/12, blz. 29-30).

Het amendement van de heer Saintraint (stuk 125/15) strekt ertoe de tekst te verduidelijken in die zin dat de gewone verblijfplaats in de Belgische gebieden in Afrika wordt gelijkgesteld met verblijfplaats in België.

De Minister verklaart dat het amendement juridisch onaanvaardbaar is wat betreft Rwanda en Burundi; deze gebieden zijn nooit Belgische koloniën geweest, doch waren vóór 1961 mandaatgebieden.

Wat de voormalige Belgische Congo betreft, is dit amendement overbodig aangezien in zake wetgeving ter verkrijging van de Belgische nationaliteit het verblijf in Belgisch Congo gelijkwaardig was met het verblijf in België zelf. Derhalve werd het amendement verworpen.

Het amendement van de heer Parisis (stuk n° 425/14), dat er toe strekt de Belgische krijgsgevangenen te vergoeden voor de materiële schade die zij hebben geleden toen zij in gevangenschap werden weggevoerd, wordt met 14 stemmen, bij 2 onthoudingen verworpen nadat de Minister er op gewezen heeft dat dit amendement buiten het raam van de wet valt, gezien in artikel 1 slechts de vergoeding van vreemdelingen is bedoeld.

De voorheen door de Commissie aangenomen tekst (zie stuk 425/12 - blz. 29-30) blijft dus behouden.

*Tweede deel* (art. 2 en 3, uit het oorspronkelijke ontwerp gelicht).

Ter herinnering zij vermeld dat dit tweede deel, dat de artikelen 2 en 3 van het oorspronkelijk ontwerp bevatte, reeds door de Commissie was besproken. Na deze bespreking was het ontwerp in zijn geheel bij staking van stemmen verworpen (11 stemmen tegen 11, bij onthouding). (Deze tekst komt voor op de blz. 26, 27 en 28 van het stuk n° 425/12, verslag van de heer Van Cleemput.)

\* \* \*

Het amendement van de heer De Sweemer (stuk n° 425/11), dat inqediend werd nadat de algemene bespreking gesloten was verklaard, strekt ertoe het voordeel van de wet te ontzeggen aan personen die veroordeeld werden om de wapens tegen België te hebben opgenomen.

Hoewel dit amendement de inhoud van de wet beperkt, achtte de Regering het aanvaardbaar, voor zover het beperkt wordt tot hen die van gevechtseenheden deel hebben uitgemaakt. Te dien einde diende de Regering een subamendement in (stuk n° 425/16).

Het lid kan beqrip opbrengen voor het doel door de Regering na gestreefd met haar subamendement, maar kan niet aanvaarden dat de au ditcur-generaal zou verzocht worden een nota te bezorgen waarin de feiten worden uiteengezet die door het rechtcollege in aanmerking werden genomen. De ervaring heeft geleerd op welke verschillende wijzen de beoordeling werd gebaseerd en straffen werden uitgesproken. De wetgever moet terzake het laatste woord hebben.

Hij citeert de « Besluit-wet van Londen, houdende aanvullingen van of wijzigingen aan de artikelen 113, 117, 118bis en 121bis van het strafwetboek, die uitgevaardigd werd op 17 december 1942 en geeft lezing van enkele uittreksels van het «Verslag aan de Raad» dat aan deze Besluitwet voorafgaat.

Deze wet is nog steeds niet ingetrokken; zij blijft bij gevolg van kracht. De Kamer moet stelling nemen over de al dan niet toepassing van deze « Besluit-wet », Het beoogde

La Commission en a repris la discussion, et a examiné les nombreux amendements qui s'en réclament.

C'est pourquoi, après avoir examiné les amendements de MM. Saintraint et Parisis, la Commission discutera les amendements relatifs à la 2<sup>me</sup> partie du projet de loi.

*Première partie* (projet adopté par la Commission, doc. 425/12, p. 29-30).

L'amendement de M. Saintraint (doc. na 425/15) tend à préciser le texte en ce sens que la résidence habituelle dans les territoires belges d'Afrique est assimilée à la résidence en Belgique.

Le Ministre déclare l'amendement juridiquement inacceptable en ce qui concerne le Rwanda et le Burundi, attendu que ces territoires n'ont jamais été colonie belge mais étaient, avant 1961, des territoires sous mandat.

Quant à l'ancien Congo belge, l'amendement est superflu, étant donné qu'en matière de législation concernant l'acquisition de la nationalité belge, le séjour au Congo-Belge était équivalent au séjour en Belgique même. En conséquence, l'amendement a été repoussé.

L'amendement de M. Parisis (doc. na 125/11), tendant à indemniser les Belges, prisonniers de guerre, des dommages matériels subis lorsqu'ils furent emmenés en captivité, est repoussé par 14 voix et 2 abstentions, le Ministre ayant fait observer que cet amendement était étranger à l'objet de la loi qui, en son article premier, n'envisage l'indemnisation que des seuls étrangers,

Le texte antérieurement adopté par la Commission (voir doc. 425/12, pp. 29 et 30) est dès lors maintenu.

*Deuxième partie* (art. 2 et 3 disjoints du projet initial).

Pour rappék, cette 2<sup>me</sup> partie, dans laquelle étaient repris les articles 2 et 3 du projet initial, avait déjà fait l'objet d'une discussion par la Commission. A l'issue de cette discussion, l'ensemble du texte fut repoussé par parité de voix (11 voix contre 11 et 1 abstention). (Ce texte figure au pages 26-27-28 du doc. n° 425/12, rapport de M. Van Cleemput.)

\* \* \*

L'amendement de M. De Sweemer (doc. n° 425/11), présenté après la clôture de la discussion générale, a pour objet d'exclure du bénéfice de la loi les personnes qui ont été condamnées pour avoir porté les armes contre la Belgique.

Cet amendement, quoique restreignant la portée de la loi, fut jugé par le Gouvernement digne d'être approuvé, pour autant qu'il soit limité à ceux qui ont fait partie de formations combattantes. A cet effet, le Gouvernement présentera un sous-amendement (doc. n° 425/16).

Le membre comprend le but qu'a envisagé le Gouvernement par son sous-amendement, mais il ne peut admettre que l'auditeur général soit invité à fournir une riote exposant les faits retenus par la juridiction de jugement. L'expérience nous apprend combien différent les fondements des jugements et les peines prononcées. Le législateur doit avoir le dernier mot en cette matière.

Il cite l'« arrêté-loi de Londres portant additions ou modifications aux articles 113, 117, 118bis et 121bis du Code pénal, promulgué le 17 décembre 1942, et il donne lecture de quelques extraits du « Rapport au Conseil », précédant cet arrêté-loi.

Cette loi, comme elle n'a pas été abrogée, reste évidemment toujours en vigueur. La Chambre doit se prononcer sur l'application ou la non-application de cet « arrêté-loi ».

artikel 113 komt nog steeds voor in het Strafwetboek, Eerste boek, Hoofdstuk. - Misdaden en wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat. »

Zijn eerste amendement behelst ook het feit een uniform gedragen te hebben en gaat zelfs verder dan de voorzetsingen van de Besluit-wet.

Vele personen maakten deel uit van paramilitaire formaties en moesten een eed afleggen. In verband hierronde haalt hij verwijzingen aan van Declercq, Degrelle, Van de Wiele, Elias, en andere verraders.

Het lid vraagt dat de « Besluit-wet » van Londen in zijn geheel in het verslag zou worden opgenomen (zie bijlage, blz. 8 tot 10).

Een ander lid voert aan dat een groot aantal jongens van 18 tot 22 jaar dienst hebben genomen onder druk van propagandisten. Zij hebben wapens gedragen om aan het oostfront te strijden in een voor hen ideologische oorlog.

Een lid repliqueert hierop dat de wapendragers ook leden waren van de Zwarte brigade, Todt-organisatie, N.S.K.K., fabriekswachters, enz. Zij waren gewapend en moesten ook vechten in België zo zij in botsing kwamen met de weerstanders. Zij genoten bovendien allerlei voordelen.

Een ander lid verenigt zich met het amendement van de Regering hoewel hij met het amendement De Sweemer akkoord gaat. Zijn rechtvaardigheidsgevoel dwingt hem nochtans erop te wijzen dat vele misdaden werden gestraft voor onbeduidende daden en dat zij hiervoor niet een tweede maal moeten gestraft worden.

Hij breekt vervolgens een lans voor deze « kleine » die de draagwijdte van hun handelingen en de wapens hebben gedragen als lid van de hoger geciteerde organisaties.

Het amendement van de heer De Sweemer (stuk nr. 425/20) op het subamendement van de Regering wordt door de Minister overbodig geacht. Het wordt door de Commissie eenparig verworpen.

Het door de Regering gesubamendeerde amendement van de heer De Sweemer wordt aangenomen met 15 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De heer Schyns trekt zijn subamendement (stuk nr. 425/17) in, nadat de Minister heeft verklaard dat het geen nut heeft. De indiener onderstreept immers dat de macht waaraan de beklagde niet hield kunnen weerstaan, door artikel 71 van het Strafwetboek als een rechtvaardigheids- en verschoningsgrond wordt beschouwd. Het ligt derhalve voor de hand dat de bewoners van de Oostkantons, die met geweld bij de vijandelijke gevechtseenheden werden ingelijfd, uit dien hoofde kunnen worden veroordeeld.

Een amendement van de heer Terwagne (stuk nr. 425/19) heeft tot doel de personen die wegens verkleiding aan de vijand werden veroordeeld, uit te sluiten.

De Minister verklaart dat dit amendement in zekere zin de amendementen van de heer De Sweemer aanvult. Er bestaat geen reden om zich minder streng te tonen voor degenen die hun medeburgers aan de vijand hebben overgave, dan voor degenen die de wapens hebben gedragen en daartoe vaak werden aangespoord door gewetenloze propagandisten.

Verscheidene leden voeren nochtans aan dat de na de oorlog inzake incivisme gevelde vonnissen dikwijls gewag hebben gemaakt van verkleiding, ofschoon deze niet was bewezen.

Volgens een lid zal een oplossing moeilijk bereikt worden als telkenmale allerhande amendementen worden neergelegd. Het ware beter geweest de straf van twee jaar te behouden om aldus bij de werkelijke bedoeling van de wet te

L'article 113 en question figure encore au Code pénal, Livre II, Chapitre II « Des crimes et des délits contre la sûreté extérieure de l'Etat ».

Son premier amendement concerne également le fait d'avoir porté l'uniforme et outrepassé même les dispositions de l'arrêté-loi.

De nombreuses personnes ont fait partie de formations paramilitaires et ont dû prêter serment. A ce sujet, il cite des déclarations de Declercq, Degrelle, Van de Wiele, Elias ainsi que d'autres traîtres.

Le membre demande que l'« arrêté-loi » de Londres soit repris in-extenso dans le rapport (voir annexe, pp. 8 et 10).

Un autre membre invoque le fait qu'un grand nombre de jeunes gens de 18 à 22 ans se sont engagés sous la pression de propagandistes. Ils ont porté les armes pour combattre sur le front de l'Est dans une guerre qui, à leurs yeux, était idéologique.

Un membre réplique que parmi ceux ayant porté des armes, il y avait également des membres de la « Vrije Brigade », de l'« Organsatodt », etc. Ils étaient armés, etc. En Belgique, on a vu des combattants en Belgique, etc. Ils ont tenu lieu de résistants. Ils bénéficient de tous les avantages de toute nature.

Un autre membre s'oppose à l'amendement du Gouvernement. Il s'accorde sur l'amendement De Sweemer. Toutefois, il amène à signaler que les « petits » ont été punis pour des faits qui n'ont pas de lien avec les faits en question pour les mêmes faits.

Il rompt ensuite une lance en faveur de ces « petits » qui, parfois, ne réalisaient pas la portée de leurs actes et ont porté les armes en tant que membres des organisations précitées.

Quant à l'amendement de M. De Sweemer (doc. n° 425/20), le sous-amendement du Gouvernement, le Ministre le considère comme superflu. La Commission le repousse à l'unanimité.

L'amendement de M. De Sweemer, sous-amendé par le Gouvernement, est adopté par 15 voix contre 2 et 3 abstentions.

Le sous-amendement de M. Schyns (doc. n° 425/17) est retiré par son auteur, le Ministre ayant déclaré que ce sous-amendement ne présente aucune utilité. En effet, comme le souligne lui-même son auteur, l'article 71 du Code pénal admet comme une cause de justification et d'excuse la force à laquelle le prévenu n'a pu résister. Il est dès lors évident que les habitants des régions de l'Est enrôlés de force dans les formations combattantes ennemies n'ont pu encourir de condamnation de ce chef.

Un amendement de M. Terwagne (doc. n° 425/19) a pour but d'exclure du bénéfice de la loi ceux qui ont été condamnés pour dénonciation à l'ennemi.

Le Ministre explique que cet amendement est une facette complémentaire des amendements de M. De Sweemer. Il n'y a pas de raison de se montrer moins rigoureux à l'encontre de ceux qui ont dénoncé leurs concitoyens à l'ennemi qu'à l'égard de ceux qui ont porté les armes, souvent entraînés dans cette voie par l'action de propagandistes sans scrupules.

Plusieurs membres objectent cependant que les jugements rendus après la guerre en matière d'incivisme ont souvent fait état de dénonciation, alors que celle-ci n'était pas établie.

Selon un membre, il sera difficile d'aboutir à une solution si, à chaque occasion, des amendements divers sont déposés. Il aurait mieux valu maintenir la peine de deux ans afin de ne pas s'écarter du but véritable de la loi. On

Irljven, Thans worth ingetrokken wat vroeger bij onderlinge besprekingen werd toegestaan. Wij bevinden ons in het sociale domein en prat en de houding van de gestraften niet goed. Hierop werd door een ander lid op het amendement gewezen dat zeer duidelijk is en geen verzachtende omstandigheden toelaat voor verkliekers.

Dit amendement wordt dan in stemming gebracht en verworpen met 9 tegen 8 stemmen en 4 onthoudingen.

De verwerping van dit amendement door de Commissie komt neer op een afkeuring van de stelling der Regering die zowel het door haar gesubamendeerd amendement van de heer De Sweemer als dat van de heer Terwagne steunde.

Het tweede amendement van de heer De Sweemer (Stuk n° 425/11), eveneens gesubamendeerd door de Regering (Stuk n° 425/16), verandert niets aan het uitzicht van het systeem: het wordt op 3 onthoudingen na, eenparig aangenomen.

Een lid is nochtans de mening toegedaan dat zo de regeringspartners zich gehouden hadden aan het akkoord, er zich niet zoveel moeilijkheden hadden opgestapeld omtrent dit ontwerp.

Een ander lid dat het standpunt van de heer Minister blijft, wijst nogmaals op de goedkeuring van de regeringsverklaring. Diegenen die wapens tegen België gedragen hebben zijn uitgesloten, maar de verkliekers worden nergens vermeld. Hij betreurt dan ook dat het eerste deel van het amendement (doc. n° 425/19) van de heer Terwagne door de andere partners werd verworpen en vraagt dat deze zich zouden bezinnen.

Het tweede amendement van de heer Terwagne (Stuk n° 425/19) hangt logisch samen met het eerste. Het wordt bij staking van stemmen (9 tegen 9 en 4 onthoudingen) verworpen.

De uitslag van deze stemming veroorzaakt tussen de commissieleden heel wat reacties. Verschillende leden uiten hun verontwaardiging omdat door de verwerping van dit amendement de verkliekers aan de vijand, zullen aanspraak kunnen maken op de voordelen van de wet. Men zal niet kunnen begrijpen dat personen die landgenoten aan de vijand hebben verklikt vergoed zullen worden en genieten van de nationale bijdrage in de oorlogsschade.

Meerdere leden verklaren bijgevolg te zullen stemmen tegen het gehele ontwerp, met de gevolgen dat deze stemming zal hebben op het voortbestaan van de regering. Men zal begrijpen dat wanneer de wet in de Kamer zal worden behandeld, de inhoud van het amendement van de heer Terwagne terug ter sprake zal worden gebracht.

Een lid zegt, wat ook de afdreigingen mogen zijn die in vrij scherpe bewoordingen naar voor werden gebracht, hij voorstander zal blijven van de huidige coalitie, wat niet belet dat hij bij zijn mening blijft die hij heeft uitgedrukt door te stemmen tegen het amendement.

Een amendement van de heer Toubeau (stuk n° 425/18) wordt door de indiener ingetrokken ingevolge de negatieve stemming over de amendementen van de heer Terwagne.

De heer Schyns heeft verscheidene amendementen voorgesteld (stukken n° 425/13 en 21).

Het eerste strekt ertoe de toepassing van de wet nit te breiden tot de personen die aanspraak konden maken op vergoeding voor geleden oorlogsschade en wier aanvraag om vergoeding door de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening werd verworpen.

De Minister is het er volkomen mee eens dat dit amendement gegrond is, doch hij wenst het te vervarijen door een amendement van de Regering (stuk n° 425/22). Door de goedkeuring van dit laatste zal de titel van het ontwerp *ipso facto* worden gewijzigd (cf. de tekst die door de Commissie niet is aangenomen, blz. 5).

reliere maintenant ce qui avait été convenu au cours des échanges de vues antérieures. Nous nous trouvons sur le terrain social et n'entendons pas justifier l'attitude des condamnés. Un autre membre s'est référé alors à l'amendement, qui est très clair et qui n'admet pas de circonstances atténuantes pour les dénonciateurs.

Mis aux voix, cet amendement est repoussé par 9 voix contre 8 et 4 abstentions.

Le rejet de cet amendement par la Commission revient à désapprouver la position prise par le Gouvernement, qui soutenait aussi bien l'amendement de M. De Sweemer, sous-amendé par lui, que l'amendement de M. Terwagne.

Le second amendement de M. De Sweemer (doc. n° 425/11), également sous-amendé par le Gouvernement (doc. n° 425/16), ne change rien à l'économie du système: il est adopté à l'unanimité moins 3 abstentions.

Un membre estime cependant que si les partenaires gouvernementaux s'en étaient tenus à l'accord, ce projet n'aurait pas suscité l'accumulation de tant de difficultés.

Un autre membre, qui partage le point de vue du Ministre, attire une fois de plus l'attention sur l'approbation de la déclaration gouvernementale: ceux qui ont porté les armes contre la Belgique en sont exclus, mais il n'est fait mention, nulle part, des dénonciateurs. Il déplore dès lors le rejet, par les autres partenaires, de la première partie de l'amendement de M. Terwagne (Doc. n° 425/19) et demande à ces derniers de se raviser.

Le second amendement de M. Terwagne (doc. n° 425/19) est corrélatif au premier. Il est repoussé à parité de voix (9 voix contre 9 et 4 abstentions).

Le résultat de ce vote suscite des réactions parmi les membres de la Commission. Plusieurs membres expriment leur indignation, les dénonciateurs au service de l'ennemi pouvant, du fait du rejet de cet amendement, revendiquer le bénéfice des avantages prévus par la loi. On ne comprendra pas que des gens ayant dénoncé des concitoyens à l'ennemi puissent être indemnisés et bénéficier de l'intervention de la Nation dans la répartition des dommages de guerre.

Plusieurs membres déclarent en conséquence qu'ils voteront contre l'ensemble du projet, malgré les conséquences: qu'aura ce vote pour le maintien du Gouvernement. On comprendra que lorsque le projet sera mis à l'ordre du jour de la Chambre, le contenu de l'amendement de M. Terwagne sera remis en discussion.

Un membre déclare que, quelles qu'aient été les menaces proférées en des termes parfois acerbes, il demeure partisan de l'actuelle coalition, ce qui ne l'empêche pas de maintenir son point de vue, qu'il a exprimé en votant contre l'amendement.

Un amendement de M. Toubeau (doc. n° 425/18) est retiré par son auteur à la suite du vote négatif sur les amendements de M. Terwagne.

M. Schyns a présenté plusieurs amendements (doc. n° 425/13 et 21).

Le premier tend à étendre l'application de la loi aux personnes qui pouvaient prétendre à une réparation des dommages de guerre et dont la demande d'indemnisation a été rejetée par l'Office d'Aide Mutuelle.

Le Ministre est entièrement d'accord sur le bien-fondé de cet amendement, qu'il souhaite cependant voir remplacer par un amendement du Gouvernement (doc. n° 425/22). L'adoption de celui-ci entraînerait, *ipso facto*, une modification de l'intitulé du projet de loi (voir texte non adopté par la Commission, p. 5).

De heer Schyns trekt zijn amendement ill (art. 2bis ~ nieuw); het amendement van de Regering wordt aangenomen met II tegen 2 stemmen en 9 onthoudingen.

Ook met het tweede amendement van de heer Schyns (art. 2ter ~ nieuw) stemt de Minister in. Het wordt aangenomen met II stemmen en II onthoudingen.

Het derde amendement van de heer Schyns (art. Zquarter/stuk nr. 425/21) stemt overeen met het eerste: het wordt aangenomen met II stemmen tegen I en 14 onthoudingen.

Na de bespreking van de amendementen gaat de Commissie over tot de stemming over het geheel van het afgescheiden ontwerp «tot wijziging van de artikelen 5 en 6bis van de op 30 januari 1951 gecoördineerde wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen»,

Het ontwerp wordt verworpen bij staking van stemmen (11 tegen II). Rekening gehouden met de goedgekeurde amendementen luidt dit ontwerp als volgt:

« Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 5 en 6bis van de wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op 30 januari 1954, en, bij uitbreiding, van de wetgeving betreffende de herstelling der schade veroorzaakt door de geallieerde expeditietroepen. »

#### Eerste artikel.

A. - Artikel 5, § 1, van de op 30 januari 1954 gecoördineerde wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen wordt door de volgende bepalingen vervangen:

« § 1. Van de financiële tussenkomst van de Staat worden uitgesloten:

» 1° voor het geheel:

» a) zij die veroordeeld werden wegens overtreding van artikel 113 van het Strafwetboek, in zoverre zij hebben deel uitgemaakt van gevechtseenheden.

» T'en einde deze omstandigheid vast te stellen, kan de auditeur-generaal verzocht worden, behalve het vonnis of arrest, een nota te bezorgen, waarin de feiten worden uiteengezet die door het rechtscollege werden weerhouden.

» b) zij die veroordeeld werden tot een of meer vrijheidsstraffen waarvan de totale duur meer dan twee jaar bedraagt, met toepassing van de besluitwet van 10 november 1945 tot vereenvoudiging van de rechtspleging in sommige gevallen van misdrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, of wegens overtreding:

» - van de bepalingen van boek II, titel I, van het Strafwetboek betreffende de misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat, met uitzondering van artikel 113 mits het onder § 1, 1°, a), vermelde voorbehoud», of van de artikelen 17 en 18 van de wet van 27 mei 1870 houdende het militair strafwetboek;

» - van de bepalingen van de besluitwet van 10 januari 1941 aangaande de door de vijand genomen maatregelen van buitenbezitstelling;

» - van de bepalingen van de besluitwet van 10 april 1941 aangaande het verbod van betrekkingen van economische aard met de vijand;

» - van de bepalingen van de wet van 22 maart 1940 betreffende de bescherming van de nationale instellingen, begaan na 10 mei 1940;

M. Schyns retire son amendement (art. 2bis, nouveau) et l'amendement du Gouvernement est adopté par 11 voix contre 2 et 9 abstentions.

Le second amendement de M. Schyns (art. 2ter, nouveau), recueille l'adhésion du Ministre et est adopté par 11 voix et 11 abstentions.

Le troisième amendement de M. Schyns (art. 2quarter/doc, n° 425/21) est parallèle au premier: il est adopté par 11 voix contre une et 10 abstentions.

Ayant achevé l'examen des amendements, la Commission passe au vote sur l'ensemble du projet disjoint, « modifiant les articles 5 et 6bis des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954 »,

Ce projet, qui est repoussé à parité de voix (11 contre II), est rédigé comme suit, compte tenu des amendements adoptés:

« Projet de loi modifiant les articles 5 et 6bis des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954, et, par extension, la législation relative à la réparation des dommages causés par les forces expéditionnaires alliées. »

#### Article premier.

A. - L'article 5, § 1, des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954, est remplacé par les dispositions suivantes:

« § 1. Sont exclus du bénéfice de l'intervention financière de l'Etat:

» 1° totalement:

» a) ceux qui ont été condamnés du chef d'infraction à l'article 113 du Code pénal, pour autant qu'ils aient fait partie de formations combattantes.

» A l'effet de constater cette circonstance, l'auditeur général pourra être invité à fournir, outre le jugement ou l'arrêt, une note exposant les faits retenus par la juridiction de jugement. »

» b) ceux qui ont été condamnés à une ou à plusieurs peines privatives de liberté d'une durée totale dépassant deux ans, en application de l'arrêté-loi du 10 novembre 1945 simplifiant la procédure dans certains cas d'infraction contre la sûreté extérieure de l'Etat ou du chef d'infraction :

» - aux dispositions du livre II, titre I du Code pénal concernant les crimes et délits contre la sûreté de l'Etat, exception faite de l'article 113 sous les réserves indiquées au § 1°, 1°, a), ou aux articles 17 et 18 de la loi du 27 mai 1870 contenant le Code pénal militaire;

» - aux dispositions de l'arrêté-loi du 10 janvier 1941 relatif aux mesures de dépossession effectuées par l'ennemi;

» - aux dispositions de l'arrêté-loi du 10 avril 1941 relatif à l'interdiction des relations d'ordre économique avec l'ennemi;

» - aux dispositions de la loi du 22 mars 1910 sur la défense des institutions nationales, postérieurement au 10 mai 1940;

» c) zij die van rechtswege van de Belgische nationa-  
liteit vervallen zijn verklaard, hetzij op grond van de artik-  
len 18bis en 18ter der gecoördineerde wetten op de ver-  
werving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit,  
hetzij met toepassing van de besluitwet van 20 juni 1945 op  
de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit,  
gewijzigd bij de wet van 1 juni 1949, en die niet hersteld  
werden in de Belgische nationaliteit bij toepassing van het  
eerste artikel van de wet van 30 maart 1962;

» 2" tot beloop van de helft :

» zij die veroordeeld werden bij toepassing van de  
besluitwet van 10 november 1945 of wegens overtreding  
van de bepalingen bedoeld onder 10, b, zonder echter een  
of meer vrijheidsstraffen te hebben opgelopen, waarvan de  
totale duur meer dan twee jaar bedraagt. .

» Voor de toepassing van de bovenstaande bepalingen,  
is de totale duur der straffen die in aanmerking moet geloo-  
pen worden die welke volgt uit de in kracht van gewijsde  
gegane vonnissen of arresten. .

» Op voorwaarde dat deze duur geen vijf jaar over-  
schrijdt, wordt zij nochtans vervangen door die welke  
volgt uit de eventuele verminderingen door genadeverle-  
ning bekomen. »

« B. . . . . In hetzelfde artikel 5 wordt een § 1bis ingevoegd,  
die luidt als volgt:

» § 1bis. . . . . Van het voordeel dezer gecoördineerde  
wetten tot beloop van één vierde zijn uitgesloten diegenen  
die tijdens de oorlog 1940-1945 gevestigd waren in het  
gedeelte van het Belgische grondgebied, dat in mei 1910  
wederrechtelijk bij Duitsland werd inlijfd, zoals dat  
gedeelte omschreven is in artikel van de wet van 27 juli  
1953 tot bepaling van de gevolgen van de toepassing der  
Duitse wet in dat gedeelte van het grondgebied, en die  
veroordeeld werden bij toepassing van de besluitwet van  
10 november 1945 of wegens overtreding van de bepalingen  
bedoeld onder 10, b) van § 1, zonder echter een of  
meer vrijheidsstraffen te hebben opgelopen, waarvan de  
totale duur meer dan twee jaar bedraagt. . .

» Voor de toepassing van de bovenstaande bepalingen,  
is de totale duur der straffen die in aanmerking moet geno-  
men worden, die welke volgt uit de in kracht van gewijsde  
gegane vonnissen of arresten. .

» Op voorwaarde dat deze duur geen vijf jaar over-  
schrijdt, wordt zij nochtans vervangen door die welke  
volgt uit de eventuele verminderingen door genadeverle-  
ning bekomen. »

C. . . . . In hetzelfde artikel 5, wordt § 2 vervangen door  
wat volgt:

« § 2. Indien de personen bedoeld in §§ 1 en 1bis, als  
beheerder, zaakvoerder of anderszins bevoegd waren om  
een vennootschap of vereniging, die rechtspersoonlijkheid  
geniet, te verbinden, zal de vennootschap of de vereniging  
zelf het voordeel van de financiële tussenkomst van de Staat  
slechts genieten onder afrek van het bedrag van de winsten  
behaald met de vijand, volgens de getroffen beslissingen  
inzake buitengewone belastingen. »

#### Art.2.

Artikel 6bis van dezelfde samengeordende wetten wordt  
met een tweede lid aangevuld, dat luidt als volgt:

De in het voorgaande lid bepaalde vermindering wordt  
tot een vierde of tot een achtste teruggebracht wanneer de

» c) ceux qui ont encouru la déchéance de la nationalité  
belge, soit par application des articles 18bis et 18ter des  
lois coordonnées sur l'acquisition, la perte et le recouvre-  
ment de la nationalité, soit par application de l'arrêté-loi du  
20 juin 1945 sur la déchéance de la nationalité belge, modi-  
fié par la loi du 1<sup>er</sup> juin 1949, et qui n'ont pas bénéficié  
d'une mesure de réintégration en application de l'article pre-  
mier de la loi du 30 mars 1962;

» 2" jusqu'à concurrence de la moitié:

» ceux qui ont été condamnés en application de l'arrêté-loi  
du 10 novembre 1945 ou du chef d'infraction aux dispo-  
sitions visées au 1<sup>o</sup>, b, sans avoir, cependant, encouru une  
ou plusieurs peines privatives de liberté d'une durée totale  
dépassant deux ans.

» Pour l'application des dispositions ci-dessus, la durée  
totale des peines à prendre en considération est celle qui  
résulte des jugements ou arrêts coulés en force de chose  
jugée.

» Toutefois, à condition que cette durée ne dépasse pas  
cinq ans, il lui est substitué celle qui résulte des réductions  
éventuelles par voie de grâce. »

« B. . . . . Au même article 5 est inséré un § 1bis, libellé  
comme suit:

» § 1bis. . . . . Sont exclus du bénéfice des présentes lois  
coordonnées jusqu'à concurrence d'un quart, ceux qui, pen-  
dant la guerre 1940-1945 étaient effectivement établis dans  
la partie du territoire belge annexée abusivement à l'Alle-  
magne en mai 1940, telle que cette partie est définie par  
l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 27 juillet 1953 déterminant les  
effets de l'application de la loi allemande dans cette partie  
du territoire, et qui ont été condamnés en application de  
l'arrêté-loi du 10 novembre 1945 ou du chef d'infraction  
aux dispositions visées au 1<sup>o</sup>, b) du § 1<sup>er</sup> sans avoir cepen-  
dant encouru une ou plusieurs peines privatives de liberté  
d'une durée totale dépassant deux ans.

» Pour l'application des dispositions ci-dessus, la durée  
totale des peines à prendre en considération est celle qui  
résulte des jugements ou arrêts coulés en force de chose  
jugée.

» Toutefois, à condition que cette durée ne dépasse pas  
cinq ans, il lui est substitué celle qui résulte des réductions  
éventuelles par voie de grâce. »

C. . . . . Au même article 5, le § 2 est remplacé par ce  
qui suit:

« §2. Si les personnes visées aux §§ 1 et 1bis ont eu  
qualité, à titre d'administrateur, gérant ou autrement, pour  
engager une société ou une association jouissant de la per-  
sonnalité civile, la société ou l'association elle-même ne  
jouira du bénéfice de l'intervention financière de l'Etat que  
sous déduction du montant des bénéfices réalisés avec l'en-  
nemi suivant les décisions intervenues en matière d'impôts  
exceptionnels. »

#### Art.2.

L'article 6bis des mêmes lois coordonnées est complété  
par un deuxième alinéa, rédigé comme suit:

« La réduction prévue à l'alinéa précédent est ramenée  
à un quart ou à un huitième, lorsque l'exclusion frappant

uitsluiting van de echtgenoot tot gevolg heeft dat de financiële tussenkomst van de Staat krachtens artikel 5, § I, 2°, of artikel 5, § 1bis, met de helft of met een vierde wordt verminderd.

## Art. 3.

« Her, voorde l van deze wet wordt uitgebreid, onder dezelfde voorwaarden, tot de personen die, bij toepassing van de besluttewetten van 31 december 1945, 4 en 5 september 1946 en 11 januari 1947, aanspraak hadden kunnen maken op de herstelling der schade aan hun goederen veroorzaakt door de geallieerde expeditiegroepen en die op basis van artikel 5 van de besluitwet van 11 januari 1947 ervan uitgesloten werden.

De belanghebbenden moeten, in dit geval, hun aanvraag richten tot de directeur-generaal der Registratie en Domeinen, liquidator van de Dienst voor onderlinge hulpverlening,

## Art. 4.

Hoofdstuk X van dezelfde gecoördineerde wetten wordt gewijzigd als volgt:

« 1° de ondertitel wordt geschrapt;

» 2° het hoofdstuk wordt aangevuld als volgt:

» Artikel 3 van de wet van ...

» De belanghebbenden kunnen vragen dat de bepalingen van artikel 5, §§ 1, 1bis en 2, en van artikel 5bis, tweede lid, zoals de tekst ervan door deze wet wordt vastgesteld, toegepast worden op de beslissingen die zijn gewezen of de akkoorden die zijn gesloten vóór het in werking treden van die bepalingen.

» De aanvraag om herziening moet, bij een ter post aangeketeende brief, gezonden worden aan de provinciale directeur voor oorlogsschade van Brabant, vóór de eerste dag van deze maand die volgt op de maand waarin deze artikelen in werking zijn getreden.

» Tegen de beslissing tot herziening staat hetzelfde beroep open als tegen gewone beslissingen. »

## Art.5.

« Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Steetsbled* is bekendgemaakt. »

Dit verslag wordt met 16 stemmen tegen 2 goedgekeurd.

De *Verslaggever*,

De *Voorzitter*,

J. VAN CLEEMPUT.

G. GILLÈS de PÉLICHY.

l'époux a pour effet de réduire l'intervention financière de l'Etat, conformément à l'article 5, § I. 2°. ou à l'article 5, § 1bis. de la moitié ou du quart. »

## Art. 3.

« Le bénéfice de la présente loi est étendu, dans les mêmes conditions, aux personnes qui, en application des arrêtés-lois des 31 décembre 1945, 4 et 5 septembre 1946 et 11 janvier 1947, auraient pu prétendre à la réparation des dommages causés à leurs biens par les forces expéditionnaires alliées et qui ont été exclues sur base de l'article 5 de l'arrêté-loi du 11 janvier 1947.

Les intéressés doivent, dans ce cas, adresser leur demande au directeur général de l'Enregistrement et des Domaines, liquidateur de l'Office d'aide mutuelle.»

## Art.4.

Le chapitre X des mêmes lois coordonnées est modifié comme suit:

« 1° le sous-titre est supprimé;

» 2° le chapitre est complété comme suit :

» Article 3 de la loi du ...

» Les intéressés peuvent demander l'application des dispositions de l'article 5, §§ 1, 1bis et 2, et de l'article 5bis, deuxième alinéa, telles qu'elles sont fixées par la présente loi, aux décisions rendues ou aux accords conclus avant l'entrée en vigueur de ces dispositions.

» La demande en revision doit être adressée sous pli recommandé à la poste au directeur provincial des dommages de guerre du Brabant, avant le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel ces articles sont entrés en vigueur.

» Des décisions de revision sont susceptibles des mêmes recours que les décisions ordinaires. »

## Art.5.

« La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. »

Le présent rapport a été adopté par 16 voix contre 2.

Le *Rapporteur*,

Le *Président*,

J. VAN CLEEMPUT.

G. GILLÈS de PÉLICHY.

## IIIJLAGE

WETTEN, KONINKLIJKE BESLUITEN EN  
AKTEN DER REGERING,

## MINISTERIE VAN JUSTITIE.

17 december 1942 — Besluit-wet houdende aanvullingen van of wijzigingen aan de artikelen 113, 117, 118bis en 121bis van het Strafwetboek

## VERSLAG AAN DEN RAAD.

Hoofdstuk IV, Titel I, Boek II van het Strafwetboek handelt over de misdaden en wanbedrijven tegen de Veiligheid van den Staat.

Wegens de evolutie van het politieke leven, zoo nationaal als internationaal, alsmede van de oorlogs- en bezettingmethoden, wegens de duidelijker dreiging of de werke lijkheid van een gewapend conflict en van de bezetting van het grondgebied, heeft de wetgever, vaak, in dezen, ons strafwetboek aangevuld en gewijzigd. De tijdens den voorloper oorlog afgekondigde besluiten-wetten van 11 oktober 1916 en van 8 april 1917 zijn in dit opzicht kenschetsend.

De artikelen 113 tot 123<sup>quinquies</sup> van het Strafwetboek, in hun huidige tekst, beantwoorden dan ook, in hun geheel zoowel als vaal de meeste te voorziene gevallen, aan de huidige noodwendigheden.

Ingevolge der nieuwe methoden echter die de vijand in de bezette gebieden aanwendt, ten einde al de hulpmiddelen van het land te zijnen nutte te gebruiken en den binnen landschen weerstand te ondermijnen, hebben sommige teksten niet de duidelijkheid of de gestrengheid die men zou wenschen.

Lijkgevoel wordt in het Verslag aan den Koning door de besluit-wet van 8 april 1917 voorafgegaan: « De rechterlijke macht dient gewapend met de noodige sancties tegenover personen die ~ hoe klein in getal ook - in zulke mate het nationaal plichtsbeseft zouden hebben verloren, dat zij aan de plannen en kuiperijen onze! ~ vijanden een werkdadige medewerking zouden verleenen. ... Voor de verraders die ~ niet voor gevreesd hebben hunne hand in die van den verdrukker van hun Vaderland te leggen, noch een zoo bedroevende schaduw af te werpen op de fiere houding hunner medeburgers, zal het uur der boetedoening slaan, wanneer voor de anderen het uur der verlossing zal gekomen zijn. Het bevrijde Vaderland zal hun dan rekenschap vragen over hun gedrag en de Duitse bescherming, waarop zij zich thans beroemen, zal ze niet behoeden voor het lot dat hen wacht ».

Elke daad die, zonder verschooning, een hulp voor den vijand uitmaakt, vertraagt het uur van 's Lands bevrijding en doet rechtstreeks aan de heldhaftige pogingen van zooveel patriotten afbreuk.

Voor al met het oog op den inzet van den strijd en den moed der bevolking onder de bezetting, past het dat na den oorlog tegen der handlangers van den vijand, dank zij de onduidelijkheid of de ontoereikendheid van een wetsreksel, aan de straf die het verraad verdient kan ontkomen.

Aldus de geest die bij het opmaken van deze besluitwet heeft geleid.

\* \* \*

Artikel 113 van het strafwetboek straft met den dood al wie de wapens tegen België heeft opgenomen.

Sommigen verleenen thans aan den vijand hulp van militaire aard die zeker een misdaad tegen den Staat uitmaakt. Maar het uitwendig karakter van deze hulp is soms zóó dat sonnelen, gebonden door een te zeer beperkende verklaring van de strafwet, zouden kunnen aarzelen ze aan te zien als het opnemen van wapenen tegen België.

Artikel van dit ontwerp vult, in dit opzicht, artikel 113 met een verklarende tekst aan.

\* \* \*

Artikel 117, van het Strafwetboek bepaalt dat de artikelen 113, 115 en 116 van toepassing zijn op de misdaden tegen België's bondgenooten optredende tegen den gemeenschappelijken vijand.

Oriëntwijd, in de opvatting van de opstellers van het wetboek, plegen degenen die in het kader van deze artikelen optreden tegen hen die dezelfde vijanden hevechten als België een misdaad tegen den Staat.

Ook hier echter kan men vreezen dat een beperkende verklaring enkel degenen met wie België een formeel verdrag van bondgenootschap heeft gesloten, als « bondgenooten », in de juridische betekenis van het woord zou beschouwen, dan als, vooral in den huidige oorlog een bondgenootschap in de eerste plaats een feitelijke kwestie is.

## ANNEXE

LOIS, ARRETES ROYAUX ET ACTES DU  
GOUVERNEMENT.

## MINISTERE DE LA JUSTICE.

17 décembre 1942 - Arrêté-loi portant additions ou modifications aux articles 113, 117, 118bis et 121bis du Code pénal.

## I-APPORT AU CONSEIL.

Le Chapitre IV, du titre I, du Livre II du Code pénal traitant des crimes et délits contre la Sécurité de l'Etat.

L'évolution de la vie politique tant nationale qu'internationale comme celle des méthodes de guerre et d'occupation, la menace plus précise ou la réalité du conflit armé et de l'envahissement du territoire ont fréquemment amené le législateur à compléter ou modifier, en cette manière, notre Code pénal. Les arrêtés-lois du 11 octobre 1916 et 8 avril 1917 promulgués au cours de la guerre précédente, sont à cet égard caractéristiques.

Aussi, les articles 113 et 123<sup>quinquies</sup> du Code pénal, en leur texte actuel, répondent dans l'ensemble, comme pour la plupart des cas à prévoir, aux nécessités présentes.

Cependant, par suite des méthodes nouvelles employées par l'ennemi, dans les territoires occupés, aux fins d'utiliser à son profit toutes les ressources du pays et miner la résistance intérieure, certains textes n'ont point la précision ou la sévérité souhaitables.

01; comme le dit le Rapport au Roi précédant l'arrêté-loi du 8 avril 1917: « Il convient d'armer le pouvoir judiciaire des sanctions nécessaires à l'égard des individus, ~ si l'ars soient-ils, ~ qui auraient perdu le sens du devoir national au point de prêter un concours actif aux desseins et aux manœuvres de nos ennemis. ... Pour les traitres, qui n'ont pas craint de mettre leur main dans celle de l'opresseur de leur Patrie, il y a de projeter une ombre aussi douloureuse sur la fière attitude de leurs concitoyens, l'heure de l'expiation sonnera, lorsqu' sonnera pour les autres l'heure de la délivrance. La Patrie libérée leur demandera compte alors de leur conduite, et la protection allemande, dont ils se prévalent aujourd'hui, ne les préservera pas du sort qui les attend ».

Tout acte qui, sans excuse, apporte une aide à l'ennemi est de nature à retarder l'heure de la délivrance du pays et nuit directement aux efforts héroïques de tant de patriotes.

Surtout en face de l'enjeu de la lutte et du courage des populations occupées, il convient qu'après la victoire, aucun des auxiliaires de l'ennemi ne puisse, à la faveur de l'imprécision ou de l'insuffisance d'un texte légal, échapper au châtement que mérite la trahison.

Tel est l'esprit qui a guidé la rédaction du présent arrêté.

\* \* \*

L'article 113 du Code pénal punit de mort quiconque aura porté les armes contre la Belgique.

D'aucuns prêtent, actuellement à l'ennemi une aide de nature militaire qui constitue à coup sûr un crime contre l'Etat. Mais cette aide revêt parfois un caractère extérieur tel que certains, liés par une interprétation trop restrictive de la loi pénale, pourraient hésiter à la considérer comme constituant le fait de « porter les armes contre la Belgique ».

L'article tel du présent projet complète à cet égard l'article 113 par un texte interprétatif.

\* \* \*

L'article 117 du Code pénal porte que les articles 113, 115 et 116 s'appliquent aux crimes commis envers les alliés de la Belgique agissant contre l'ennemi commun.

Certes, dans l'esprit des rédacteurs du code, agir dans le cadre de ces articles contre ceux qui combattent les mêmes ennemis que la Belgique, constitue un crime contre l'Etat.

Il est aussi cependant, on pourrait craindre qu'une interprétation restrictive ne considère comme « alliés » au sens juridique du mot que ceux avec qui la Belgique a signé un traité formel d'alliance, alors que dans la guerre actuelle surtout l'alliance est en premier ordre une question de fait.



Artikel 12 van dit ontwerp heeft als doel, door het aanvullen van artikel 117, in deze enkele moeijelijkheid bij de verklaring uit den Wille te ruimen.

\* \* \*

Artikel 118bis van het Strafwetboek stelt straf op het verschaffen van hulp op ideologisch en politiek gebied aan den vijand.

Gezien vooral de houding door Duitschland in bezet België genomen, is de takt in sommige opzichten als ontoereikend voorgekomen, zoowel inzake de gestelde straf als inzake de onduidelijkheid van sommige bewoordingen, inzonderheid wat betreft de propaganda die tegen den geresisteerd en de daden van weerstand wordt gevoerd. Het komt ons, bovendien, voor dat de misdaad voldoende gekarakteriseerd is wanneer de schuldige wetens heeft gehandeld, zoodat dat het kwaad opzet moet worden bezwaard.

Artikel 3 van het ontwerp heeft als doel deze verduidelijking aan den tekst aan te brengen.

\* \* \*

Ten slotte, lijkt het gepast de blijzonde, hatelijke en de bijzondere gevaarlijkheid van de aanpak tegen den vijand in aanmerking te nemen. In dit opzicht vaardigt artikel 121bis van het Strafwetboek straffen uit die niet sterker genoeg zijn. Het verhoogt de straf leu met het oog op de gevolgen die de misdaad na zich kan slepen voor den verklaren persoon, dan als de vijand zich soms tegen diens nabestaanden keert.

Artikel 4 van dit ontwerp vult deze leerde aan.

Gezien het karakter van de aanklacht bij den vijand, bepaalt de nieuwe tekst, bovendien, dat zij « wetens » en niet « met kwaad opzet » moet geschieden.

\* \* \*

Wat de inwerkingtreding van dit besluit-wet betreft, wordt el bepaald dat zij begint een maand na de bekendmaking in het *Steetsblad*, d.i. nadat men in België werkelijk heeft kunnen kennis nemen van de nieuwe bepalingen.

De Minister [Jan Justitie,

A, DELFOSSE,

### BESLUIT-WET.

IN NAAM VAN HET BELGISCHE VOLK:

Wij, Ministers in Raad vergaderd;  
Gelet op de artikelen 26 en 82 van de Grondwet;  
Gelet op het besluit van 28 mei 1940;  
Gezien de onmogelijkheid de wetgevende Kamers bijeen te roepen;  
Herzien de artikelen 113, 117, 118bis en 121bis van het Strafwetboek;

HEBBEN BESLOTEN EN BESLUTEN:

Art. 1, *r*: Bij artikel 113 van het Strafwetboek wordt een tweede lid ter verklaring gevoegd, luidende als volgt:

« Voor de toepassing van deze bepaling, geldt als opnemers van wapenen tegen België, het wetens vervullen voor den vijand van taken van strijd, vervoer, werk of bewaking, die normaal op de vijandelijke legers of hun diensten rusten.

Art. 2, *b*: Bij artikel 117 van het Strafwetboek wordt een tweede lid ter verklaring gevoegd, luidende als volgt:

« Voor de toepassing van deze bepaling, is « België's bondgenoot » elke Staat die, zelfs afgezien van een verdrag van bondgenootschap, oorlog voert tegen een Staat waarmee België zelf in oorlog is ».

Art. 3, *b*: Artikel 118bis van het Strafwetboek wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Wordt met den dood gestraft, al wie aan het vervormen door den vijand van wettelijke instellingen of inrichtingen heeft deelgenomen, de trouw der burgers jegens Koning en Staat, in oorlogstijd, aan het wankele heeft gebracht, of die wetens 's vlands politiek of oorkerken heeft gediend ».

« Wordt insge lijks met den dood gestraft al wie een propaganda, gericht tegen den weerstand tegen den vijand of diens bondgenooten of strekken de tot de in het vorige lid opgenoemde leuten, wetens heeft geleid, door eenigerlei middel gevoerd, uitgelokt, geholpen of bevestigd ».

Art. 4, *b*: Artikel 121bis van het Strafwetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Wordt gestraft met opsluiting, al wie wetens, door aanklacht van een werkelijk of denkbeeldig feit, eenigen persoon aan opsporingen, vervolgingen of qestrengheden vanwege den vijand heeft blootgesteld,

L'article 3 du présent projet compléte l'article 117 « pour objet d'écarter à cet égard toute difficulté d'interprétation.

\* \* \*

L'article 118bis du Code pénal punit l'aide apportée à l'ennemi sur le plan idéologique et politique.

Ici, vu surtout: la position prise par l'Allemagne en Belgique occupée, le texte actuel, à certains égards, insuffisant, tant au point de vue de la peine qu'en suite de l'imprécision de certains termes, particulièrement en ce qui concerne la propagande menée contre l'esprit et les actes de résistance. Il a paru en outre que le crime est suffisamment caractérisé quand le coupable a sciemment, sans qu'il soit besoin d'établir l'intention méchante,

L'article 3 du projet « pour but d'apporter ces précisions nouvelles,

\* \* \*

Enfin, il paraît opportun de considérer la nature particulièrement odieuse et le caractère spectaculairement dangereux de la dénonciation à l'ennemi. A cet égard, l'article 121bis du Code pénal qui la sanctionne édicte des peines trop peu sévères. Il aggrave les peines en suite des conséquences que l'acte criminel peut avoir pour la seule personne dénoncée alors que l'ennemi s'en prend parfois à ses proches,

L'article 4 du présent projet remédie à ces lacunes.

En outre, vu le caractère de la dénonciation à l'ennemi, le nouveau texte prévoit qu'elle doit avoir lieu « sciemment » et non « méchamment ».

\* \* \*

Quant à la mise en vigueur de l'arrêté-loi, il est stipulé qu'elle aura lieu dans le mois de la publication au *Moniteur*, soit après que le texte, dans ses dispositions nouvelles, aura pu être effectivement connu en Belgique.

Le Ministre de la Justice,

A, DELFOSSE,

### ARRETE-LOI.

AU NOM DU PEUPLE BELGE:

Nous, Ministres réunis en Conseil;  
Vu les articles 26 et 82 de la Constitution;  
Vu l'arrêté du 28 mai 1940;  
Vu l'impossibilité de réunir les Chambres législatives;  
Revue les articles 113, 117, 118bis du Code pénal;

AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Art. 1, *a* - Il est ajouté à l'article 113 du Code pénal un second alinéa interprétatif, ainsi libellé:

« Pour l'application de la présente disposition, constitue le fait de porter les armes contre la Belgique. celui d'accomplir sciemment pour l'ennemi des tâches de combat, transport, travail ou surveillance, qui incombent normalement aux armées ennemies ou à leurs services ».

Art. 2, *a* - Il est ajouté à l'article 117 du Code pénal un second alinéa interprétatif, ainsi libellé:

« Pour l'application de la présente disposition est « allié de la Belgique », tout Etat qui, même indépendamment d'un traité d'alliance, poursuit la guerre contre un Etat avec lequel la Belgique elle-même est en guerre ».

Art. 3, *a* - L'article 118bis du Code pénal est remplacé par la disposition suivante:

« Sera puni de mort, quiconque aura participé à la transformation par l'ennemi d'institutions ou organisations légales, ébranlé en temps de guerre la fidélité des citoyens envers le Roi et l'Etat, ou qui allé sciemment servi la politique ou les desseins de l'ennemi ».

« Sera de même puni de mort, quiconque aura sciemment dirigé, pratiqué par quelque moyen que ce soit, provoqué, aidé ou favorisé une propagande dirigée contre la résistance à l'ennemi ou à ses alliés ou tendant aux faits énumérés à l'alinéa précédent ».

Art. 4, *a* - L'article 121bis du Code pénal est remplacé par la disposition suivante:

« Sera puni de la réclusion, quiconque aura sciemment, par la dénonciation d'un fait réel ou imaginaire, exposé une personne quelconque aux recherches, poursuites ou rigueurs de l'ennemi ».

» Hij wordt gestraft met dwangarbeid van tien jaar tot vijftien jaar, indien de aangifte vrijheidsberoving van meer dan een maand <sup>voor</sup> eenigen persoon en zonder tusschenkomst van een nieuwe aanqllte tot gevolg heeft gehad ».

« Hij wordt met den dood <sup>straf</sup> indien, Ingevolge de onderqane hechtens. of behandelng, de aanqllte, voor eenigen persoon en zonder tusschenkomst van een nieuwe aanqllte, tot gevolg heeft gehad. hetz i] den dood, hetz i] een ongeneesbaar lijkende ziekte, hetz i] een blijvende onbekwaamheld tot persoonlijken arbeid, hetz i] het verlies van het volstrckte gebruik van een orgaan, hetz i] een erge verminking ».

Art., 5. — Deze besluit-wet treedt in werking een maand na de bekendmaking in het *Steatsblad*,

Kondlqen de tegenwoordige hesluit-wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door het *Stmmsbleâ* bekendgemaakt worde.

Londen, 17 december 1942.

*De Leden van den Raad van Ministers :*

H. PIERLOT.  
P.-I.-, SPAAK,  
GUTT,  
A. DELFOSSE.

» Il sera puni de travaux forces de dix à quinze ans, s'il est résulte de la dénonciation, pour une personne quelconque et sans l'intervention d'une nouvelle dénonciation, une privation de liberté de plus d'un mois.

» Il sera puni de mort si, en suite de détention ou de traitements subis, la dénonciation a eu pour conséquence pour une personne quelconque et sans l'intervention d'une nouvelle dénonciation, soit la mort, soit une maladie paraissant incurable, soit une incapacité permanente de travail personnel, soit la perte de l'usage absolu d'un organe, soit une mutilation grave ».

Art. 5. — Le présent arrêté-loi entrera en vigueur dans le *Moniteur* de sa publication au *Moniteur*.

Promulquons le présent arrêté-loi, ordonnons qu'il soit revêtu du sceau de l'Etat et publié par le *Moniteur*.

Londres, le 17 décembre 1942.

*Les Membres du Conseil des Ministres:*

H. PIERLOT.  
P.-I.-, SPAAK,  
GUTT,  
A. DELFOSSE.